

ergo

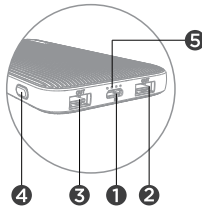
Посібник користувача User Guide

Даний продукт призначений для застосування з цифровими пристроями з вхідною напругою струму 5В
This product is applied to digital communicate devices with input DC5V

Вступ Introduction

1. Компонувачна схема пристрою. Product Component Introduction.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Роз'єм Micro 5 Pin
Micro 5Pin input port | 4 Кнопка увімкнення
Power switch |
| 2 Вихідний порт USB
USB output port | 5 Індикатор
Indicator light |
| 3 Вихідний порт USB
USB output port | |



2. Індикатор живлення: натисніть кнопку живлення і перевірте чотири індикатори живлення, що вказують на рівень заряду. Див. таблицю нижче: Power indicator: Press the power button and check the four power lights which can be showed how much power is left with the power bank, as below sheet:

Індикатор живлення Power indicator	1 індикатор One light on	2 індикатори Two lights on	3 індикатори Three lights on	4 індикатори Four lights on
Рівень заряду Power	< 25%	25—50%	50—75%	75—100%

Зарядження портативної батареї Charge for Power Bank

Вставте зарядний кабель USB у пристрій живлення, такий як адаптер змінного струму (1) або комп'ютер USB (2).

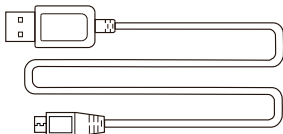
Змінний струм: підключення до адаптера змінного струму
AC: Power adapter connect AC



Зарядження інших пристроїв Charge for other devices

Даний продукт призначений для зарядки пристроїв з вхідною напругою постійного струму 5В, за допомогою кабелю Micro USB з роз'ємом 5Pin, який є сумісним із більшістю мобільних телефонів та інших електронних цифрових пристроїв.

This product is applicable to charge for device with DC5V input, equipped with a Micro USB 5Pin Cable, compatible with most mobile phones and other electronic digital devices.



Кабель Micro USB 5Pin
Micro USB 5Pin Cable

Приєднайте USB-порт до вихідного порту портативної батареї та приєднайте мобільний або інший пристрій для зарядки. Натисніть кнопку живлення і пристрій почне заряджатися. Якщо від'єднати пристрій більш ніж на 60 секунд, портативна батарея вимкнеться. Після повторного з'єднання потрібно натиснути кнопку живлення щоб розпочати зарядку.
First put the enclosed USB in the "OUT" port of Power Bank, then insert mobile or other being charged device. Second, press the power button and it starts to charge. When cut off connecting (without loaded) for over 60 seconds, the Power Bank will shut output circuit and into saving status. When connected again, it needs to press the power button and open the charging circuit.

Граничні робочі параметри Safe working parameters	Акумулятор Battery	Батарейний блок Battery pack
Обмеження заряду Limitad charging	4.2V	4.2V
Верхня межа заряджаючої напруги Upper limit charging voltage	4.2 V	4.2V
Нижня межа напруги End-of-charge voltage	2.75 V	2.75 V
Рекомендований струм зарядження Recommended charging current	0.2C	0.2C
Максимальний струм зарядження Max charging current	1C	1C
Рекомендований струм розрядження Recommended discharging current	0.2C	0.2C
Максимальний струм розрядження Max discharging current	1C	1C
Межі захисту від надмірної напруги Over-voltage charging protection voltage	/	4.25V±0.05V
Межі захисту від надмірного заряду Over-current charging protection current	/	<7A
Межі захисту від низької напруги Low-voltage discharging protection voltage	/	3.0V ± 0.1V
Межі захисту від надмірного розряду Over-current discharging protection current	/	<7A
Максимальна температура зарядження Upper limit charging temperature	45°C	45°C
Максимальна температура розрядження Upper limit discharging temperature	60°C	60°C

Індикатор стану зарядження Charging Status Indicate

При заряджанні портативної батареї:

- Індикатор живлення загоряється відповідно поточного рівня заряду.
- Індикатор живлення не світитиметься, що вказує на те, що батарею повністю заряджено

Для зарядження інших пристроїв натисніть кнопку живлення:

- Індикатор живлення відобразить залишок енергії у портативній батареї,
- Індикатор живлення не буде світитися, якщо портативна батарея розряджена.

When charge for Power Bank:

- Power indicator lights on the related position which shows the present power.
- The electric quantity Indicator light no longer flashes. Indicates that the mobile power supply has been filled with electricity.

When charge for other devices, press the power button:

- Power indicator lights on the related position which shows the left power of Power Bank.
- Power indicator doesn't light on, which shows Power Bank run out of the power.

Технічні характеристики Technique Specification

Назва виробу: Портативна батарея Model: LP-103	Item: Power Bank Model: LP-103
Ємність: 10000мА/г, 3.7В (37Вт)	Output capacity: 10000mAh, 3.7V (37Wh)
Номинальна ємність: 6250мА/г, 5.1В (TYP 1A)	Rated capacity: 6250mAh, 5.1V (TYP 1A)
Вхідна сила напруги: DC5В/2A	Input: DC5V/2A
Вихідна сила напруги: DC5В/2A	Output: DC5V/2A

Можливі проблеми та способи їх усунення Usual Problems and How to Solve

Пристрій не заряджає:

- Цей продукт неправильно підключений до зарядного пристрою змінного струму.
- Пристрій не заряджається від зарядного пристрою змінного струму. Будь ласка, поміняйте зарядний пристрій змінного струму.
- Даний продукт несправний. Будь ласка, зв'яжіться місцевим представником післяпродажного обслуговування.

Can't charge for this product:

- This product is wrong connected with AC charger.
- It's not work with AC charger, Please change AC charger.
- This product is breakdown with internal circuit, Please contact after-sale service of the local agent.

При підключенні до пристрою зарядження не здійснюється No response with the being charged device

- Портативна батарея розряджена. Зарядіть її.
- Напруга пристрою, що заряджається несумісна з цим продуктом. Перевірте напругу вашого пристрою.
- Цей продукт неправильно підключений до зарядного пристрою.
- Зарядний кабель і роз'єми пошкоджені, Будь ласка, замініть їх.
- У даного продукту несправний внутрішній ланцюг. Зв'яжіться з місцевим агентом післяпродажного обслуговування.
- Не переплутуйте роз'єми входу і виходу, оскільки це може стати причиною короткого замикання.
- Негайно від'єднайте кабель, у разі неправильного підключення. Щоб уникнути короткого замикання продукт повинен бути підключений до зарядного пристрою змінного струму або комп'ютера.
- Too low power with this product, please recharge for this product.
- The voltage of being charged device is not compatible with this product. Please check the voltage of your device.
- This product is wrong connected with being charged device.
- Charging cable and connectors are damaged, Please change them.
- This product is breakdown with internal circuit. Please contact after-sale service of the local agent.
- Using charging line to connect the output port to input port by mistake will cause short-circuit protection.
- You should disconnect it. The product is connected to the AC charger or computer USB to be charged, to solve short circuit protection.

Увага Warning

- Будь ласка, заряджайте продукт кожні три місяці, якщо він не використовується
- Вимкніть, шнур коли зарядження завершено. Уникайте перезарядки.
- Будь ласка, використовуйте портативну батарею при температурі навколишнього середовища 0-45°C і при відносній вологості 20-70%, зберігайте подалі від вологи, джерел тепла та вогню
- Будь ласка, зберігайте продукт у сухому місці, далеко від вологих і ерозійних матеріалів.
- Не використовуйте агресивні хімічні засоби для очищення батареї
- Не розбирайте продукт і не піддавайте його впливу вогню або води
- Якщо батарея здулася, тече або видає характерний запах, будь ласка, негайно припиніть її використання.
- Please charge the product every three months when it's been idle status.
- Pull out the charging head as the charging indicator lights on. Avoid to damage the battery because of long time charging.
- Please use it under environmental temperature 0-45°C and relative humidity 20-70Rh, keep far away from moist, hot and fire.
- Please keep product store in dry area, far away from moist and erosive materials.
- Don't use rough chemical, like soap or cleanser to scrub it.
- It's prohibited to disassemble, knock, or expose the product into fire or water.
- If the battery expanded, weeping or has peculiar smell, please stop to use it.

Гарантійне обслуговування після продажу Guarantee and After-sale services

Гарантія: 1 рік з дати продажу.

Обслуговування. Ваш продукт має відмінну якість. Для тривалого використання дотримуйтеся наступних рекомендацій: Тримайте його сухим і подалі від вологих предметів; Не розбирайте виріб; Не зберігайте його в умовах високої або надмірно низької температури; Намагайтеся не впускати його і оберігайте від випадкових ударів.

Відмова від надання гарантії. уважно прочитайте посібник користувача. Ми не несемо відповідальності за неправильну експлуатацію або пошкодження, що виникли у наслідок неправильних або навмисних дій. Для надання гарантійного обслуговування необхідно надати оригінал касового чи товарного чеку, в іншому випадку у нас є право відмовитися від надання гарантійного обслуговування. Якщо ваш пристрій було розібрано або відремонтовано третьою стороною, гарантія на пристрій анулюється. Більшість продуктів були протестовані. Якщо продукт перегрівався, змінив форму, виходить з ладу, будь ласка, припиніть його використання та зверніться до торгового представника або нашої компанії.

We guarantee. We guarantee 1 year since you buy this product.

Maintain. Your product possess of perfect quality. To extend the product life, please do as follows: Be dry and keep away from damp and erosive goods; Don't disassemble the product; Don't store it under over-hot or over-cold environment; Don't knock or crash the product.

Warrant Clause. Please read carefully the user guide. We will not be responsible for any wrong operating or damage by human. Please provide the original invoice, or we have rights to reject to offer warrant service. If your device had been dissembled or repaired by others people, we'll not warrant for it. All of the products have been tested and verified. If it occurs over-hot, out of shape, breakage or other abnormal cases, please stop to use and contact with sales agent or our company.